



Tadjqiqot **UZ**



**ЎЗБЕКИСТОН
ОЛИМЛАРИ ВА
ЁШЛАРИНИНГ
ИННОВАЦИОН
ИЛМИЙ-АМАЛИЙ
ТАДҚИҚОТЛАРИ
МАВЗУСИДАГИ КОНФЕРЕНЦИЯ
МАТЕРИАЛЛАРИ**

2021

- » Ҳуқуқий тадқиқотлар
- » Фалсафа ва ҳаёт соҳасидаги қарашлар
- » Тарих саҳифаларидаги изланишлар
- » Социология ва политологиянинг жамиятимизда тутган ўрни
- » Иқтисодиётда инновацияларнинг тутган ўрни
- » Филология фанларини ривожлантириш йўлидаги тадқиқотлар
- » Педагогика ва психология соҳаларидаги инновациялар
- » Маданият ва санъат соҳаларини ривожланиши
- » Архитектура ва дизайн йўналиши ривожланиши
- » Техника ва технология соҳасидаги инновациялар
- » Физика-математика фанлари ютуқлари
- » Биомедицина ва амалиёт соҳасидаги илмий изланишлар
- » Кимё фанлари ютуқлари
- » Биология ва экология соҳасидаги инновациялар
- » Агропроцессинг ривожланиш йўналишлари
- » Геология-минерология соҳасидаги инновациялар



**31 IYUL
№30**

CONFERENCES.UZ

**"ЎЗБЕКИСТОНДА ИЛМИЙ-АМАЛИЙ ТАДҚИҚОТЛАР"
МАВЗУСИДАГИ РЕСПУБЛИКА 30-КЎП ТАРМОҚЛИ
ИЛМИЙ МАСОФАВИЙ ОНЛАЙН КОНФЕРЕНЦИЯ
МАТЕРИАЛЛАРИ
7-ҚИСМ**

**МАТЕРИАЛЫ РЕСПУБЛИКАНСКОЙ
30-МЕЖДИСЦИПЛИНАРНОЙ ДИСТАНЦИОННОЙ
ОНЛАЙН КОНФЕРЕНЦИИ НА ТЕМУ "НАУЧНО-
ПРАКТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ В УЗБЕКИСТАНЕ"
ЧАСТЬ-7**

**MATERIALS OF THE REPUBLICAN
30-MULTIDISCIPLINARY ONLINE DISTANCE
CONFERENCE ON "SCIENTIFIC AND PRACTICAL
RESEARCH IN UZBEKISTAN"
PART-7**

ТОШКЕНТ-2021



УУК 001 (062)
КБК 72я43

"Ўзбекистонда илмий-амалий тадқиқотлар" [Тошкент; 2021]

"Ўзбекистонда илмий-амалий тадқиқотлар" мавзусидаги республика 30-қўп тармоқли илмий масофавий онлайн конференция материаллари тўплами, 31 июль 2021 йил. - Тошкент: «Tadqiqot», 2021. - 20 б.

Ушбу Республика-илмий онлайн конференция 2017-2021 йилларда Ўзбекистон Республикасини ривожлантиришнинг бешта устувор йўналишлари бўйича Ҳаракатлар стратегиясида кўзда тутилган вазифа - илмий изланиш ютуқларини амалиётга жорий этиш йўли билан фан соҳаларини ривожлантиришга бағишланган.

Ушбу Республика илмий конференцияси таълим соҳасида меҳнат қилиб келаётган профессор - ўқитувчи ва талаба-ўқувчилар томонидан тайёрланган илмий тезислар киритилган бўлиб, унда таълим тизимида илғор замонавий ютуқлар, натижалар, муаммолар, ечимини кутаётган вазифалар ва илм-фан тараққиётининг истиқболдаги режалари таҳлил қилинган конференцияси.

Масъул муҳаррир: Файзиев Шохруд Фармонович, ю.ф.д., доцент.

1. Ҳуқуқий тадқиқотлар йўналиши

Профессор в.б., ю.ф.н. Юсувалиева Рахима (Жахон иқтисодиёти ва дипломатия университети)

2. Фалсафа ва ҳаёт соҳасидаги қарашлар

Доцент Норматова Дилдора Эсоналиевна (Фарғона давлат университети)

3. Тарих саҳифаларидаги изланишлар

Исмаилов Ҳусанбой Маҳаммадқосим ўғли (Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Таълим сифатини назорат қилиш давлат инспекцияси)

4. Социология ва политологиянинг жамиятимизда тутган ўрни

Доцент Уринбоев Хошимжон Бунатович (Наманган муҳандислик-қурилиш институти)

5. Давлат бошқаруви

Доцент Шакирова Шоҳида Юсуповна (Низомий номидаги Тошкент давлат педагогика университети)

6. Журналистика

Тошбоева Барнохон Одилжоновна (Андижон давлат университети)

7. Филология фанларини ривожлантириш йўлидаги тадқиқотлар

Самигова Умида Ҳамидуллаевна (Тошкент вилоят халқ таълими ходимларини қайта тайёрлаш ва уларнинг малакасини ошириш ҳудудий маркази)



8.Адабиёт

PhD Абдумажидова Дилдора Рахматуллаевна (Тошкент Молия институти)

9.Иқтисодиётда инновацияларнинг тутган ўрни

Phd Вохидова Мехри Хасанова (Тошкент давлат шарқшунослик институти)

10.Педагогика ва психология соҳаларидаги инновациялар

Турсунназарова Эльвира Тахировна (Навоий вилоят халқ таълими ходимларини қайта тайёрлаш ва уларнинг малакасини ошириш ҳудудий маркази)

11.Жисмоний тарбия ва спорт

Усмонова Дилфузахон Иброхимовна (Жисмоний тарбия ва спорт университети)

12.Маданият ва санъат соҳаларини ривожлантириш

Тоштемиров Отабек Абидович (Фарғона политехника институти)

13.Архитектура ва дизайн йўналиши ривожланиши

Бобохонов Олтибой Рахмонович (Сурхандарё вилояти техника филиали)

14.Тасвирий санъат ва дизайн

Доцент Чариев Турсун Хуваевич (Ўзбекистон давлат консерваторияси)

15.Муסיқа ва ҳаёт

Доцент Чариев Турсун Хуваевич (Ўзбекистон давлат консерваторияси)

16.Техника ва технология соҳасидаги инновациялар

Доцент Нормирзаев Абдуқайом Раҳимбердиевич (Наманган муҳандислик-қурилиш институти)

17.Физика-математика фанлари ютуқлари

Доцент Соҳадалиев Абдурашид Мамадалиевич (Наманган муҳандислик-технология институти)

18.Биомедицина ва амалиёт соҳасидаги илмий изланишлар

Т.ф.д., доцент Маматова Нодира Мухтаровна (Тошкент давлат стоматология институти)

19.Фармацевтика

Жалилов Фазлиддин Содиқович, фарм.ф.н., доцент, Тошкент фармацевтика институти, Дори воситаларини стандартлаштириш ва сифат менежменти кафедраси мудири

20.Ветеринария

Жалилов Фазлиддин Содиқович, фарм.ф.н., доцент, Тошкент фармацевтика институти, Дори воситаларини стандартлаштириш ва сифат менежменти кафедраси мудири

21.Кимё фанлари ютуқлари

Рахмонова Доно Қаххоровна (Навоий вилояти табиий фанлар методисти)



22.Биология ва экология соҳасидаги инновациялар

Йўлдошев Лазиз Толибович (Бухоро давлат университети)

23.Агропроцессинг ривожланиш йўналишлари

Доцент Сувонов Боймурод Ўралович (Тошкент ирригация ва қишлоқ хўжалигини механизациялаш мухандислари институти)

24.Геология-минерология соҳасидаги инновациялар

Phd доцент Қаҳҳоров Ўктам Абдурахимович (Тошкент ирригация ва қишлоқ хўжалигини механизациялаш мухандислари институти)

25.География

Йўлдошев Лазиз Толибович (Бухоро давлат университети)

Тўпламга киритилган тезислардаги маълумотларнинг ҳаққонийлиги ва иқтибосларнинг тўғрилигига муаллифлар масъулдир.

© Муаллифлар жамоаси

© Tadqiqot.uz

PageMaker\Верстка\Саҳифаловчи: Шахрам Файзиев

Контакт редакций научных журналов. tadqiqot.uz
ООО Tadqiqot, город Ташкент,
улица Амира Темура пр.1, дом-2.
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: info@tadqiqot.uz
Тел: (+998-94) 404-0000

Editorial staff of the journals of tadqiqot.uz
Tadqiqot LLC The city of Tashkent,
Amir Temur Street pr.1, House 2.
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: info@tadqiqot.uz
Phone: (+998-94) 404-0000

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИНИ РИВОЖЛАНТИРИШ
ЙЎЛИДАГИ ТАДҚИҚОТЛАР**

1. Сайёра Заитовна Раимова АСҚАР МАҲКАМ ИЖОДИ.....	7
2. Sadikova Shakhnoza Tursunovna THE IMPORTANCE OF USING NON-TRADITIONAL METHODS IN TEACHING.....	10
3. Gʻuljaxan Allamberganova? Hurliman Madreymova «QIRQ QIZ» DASTANINDAGI FRAZEologiyALIq SINONIMLERDIN QOLLANILIVI.....	13
4. Rahmatova Ma'mura Bekmirzayevna USING GAMES TO TEACH READING DURING ENGLISH CLASSES	16
5. Феруза Искандеровна Жуманиязова К ВОПРОСУ ИЗУЧЕНИЯ ИНТЕРФЕРЕНЦИИ В КОРЕЙСКОМ ЯЗЫКЕ (НА МАТЕРИАЛЕ КОНГЛИШ)	18



ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИНИ РИВОЖЛАНТИРИШ ЙЎЛИДАГИ ТАДҚИҚОТЛАР

АСҚАР МАҲКАМ ИЖОДИ

Сайёра Зайтовна Раимова,
ўқитувчи, Термиз давлат университети
Термиз, Ўзбекистон
Тел: +99 890 568 88 78
raimovas@tersu.uz

Аннотация. Ушбу мақолада Асқар Маҳкамнинг диний-маърифий шеърлари хусуси да айрим мулоҳазалар билдирилган. Бундай шеърларнинг яратилишига сабаб бўлган асосий омиллар кўрсатиб берилган. Шоирнинг сўз қўллашдаги бадий маҳорати эътироф этилган.

Калит сўзлар. истиқлол даври, диний маърифий шеърлар, исломий эътиқод, румийона фалсафий қараш, хотирот шеърлар, фалсафий шеърлар.

Истиқлолдан кейинги ўзбек миллий шеърляти манзараси ирфоний ғояларнинг акс этиши натижасида ифода услуби, жанрий таркиби, образлар тизими жиҳатидан янгиланишлар билан бойиди. Бу даврда медитатив лирика билан тавсифий лирика эгизак ҳолатда раванк топди. Адабиётшунос олим, профессор Баҳодир Каримов “Бугунги адабиётшуносликка бир назар” руқни остидаги “Моҳиятга элтувчи йўл” мақоласида шундай ёзади: “Тўғриси, мустабид тузум замонида ўзбек адабиёти баъзан ўз мазмунига мос тадқиқ усуллари асосида ўрганилмади. Бу имконсиз ҳам эди. Ваҳоланки, ўзбек адабиёти, умуман, Шарқ адабиёти тарихида шундай адабий дурдоналар борки, тасаввуф фалсафасисиз, айна дамда, Қуръони карим оятлари ва ҳадиси шариф ҳикматларини талқин жараёнига таъбиқ қилмасдан улардаги поэтик образлар ҳамда асл моҳиятни тугал очиб бериб бўлмайди”[1]. Ушбу фикрлар истиқлол йилларидаги адабиётимизда, хусусан, шеърлятиимизда акс этган, қолаверса, қайта жонланган диний-тасаввуфий фалсафа билан суғорилган асарларни талқин ва тадқиқ этишда муҳим аҳамиятга молик. Тўғриси, диний, тасаввуфий, ирфоний мавзуда ёзилган шеърларни англаш учун зукко ўқувчи маълум маънода ислом тарихидан бохабар бўлиши ҳам керак. Шу эътибордан шоир Асқар Маҳкам (1958-2007) ижодини тўғри англаш учун ўқувчи кенг қамровли ирфоний билимга эга бўлиши лозим. Унинг ўз умри давомида адабиётимизга қўшган ҳиссаси сифатида “Наврўз”(1988), “Тазарру”(1992), “Таважжух”(1993), “Ишқ”(1993), “Ибодат”(1993), “Ҳақ”(1998), “Аналҳақ”(2003) каби асарларини эътироф этиш мумкин.

Асқар Маҳкам ҳаёти ва ижодини ўрганиш юзасидан мукаммал монографик тадқиқотлар ҳалигача майдонга келгани йўқ. Шоир ижоди ҳақида хотира мақолалар ҳам бармоқ билан санарлидир. Дейлик, Хуршид Даврон, Саййид Неъматуллоҳ Иброҳим, Набижон Боқий, Икром Отамурод, Лойиқ Шерали, Алишер Нарзулло ва бошқа ижодкорлар ўзларининг турли мақолаларида шоир ижодига қайсидир маънода муносабат билдиради[2]. Ушбу мақолалар шоирнинг ҳаёти ва ижодига чизгилар ҳисобланади.

Асқар Маҳкам кичик ҳажмдаги шеърлари билан бирга нисбатан катта қамровли достонларида ҳам диний-маърифий мавзуга қўл уради. Адабиётшунос Дилрабо Қувватованинг “Таважжух поэмасида мактуб-монолог”, “Истиқлол даври ўзбек поэмаларининг поэтик синтаксисига хос баъзи жиҳатлар” каби мақолаларида шоирнинг достонларига илмий-назарий жиҳатдан яхши баҳо берилади[3].

Асқар Маҳкам ижодида диний-маърифий руҳнинг кучлилиги, бизнингча, икки омил билан изоҳланади:

Биринчиси – ижодкор фитратига сингиб кетган исломий эътиқод;



Иккинчиси – Мавлоно Жалолиддин Румийнинг “Маснавий маънавий”, Ансорийнинг “Кашфул асрор” каби асарлар таржимаси орқали шоир руҳиятига сингиб қолган румийона фалсафий қарашларнинг таъсири натижасида вужудга келган дейиш мумкин.

Умуман олганда, шоир шеърларини ғоявий жиҳатдан ҳам икки катта мавзуга ажратиб таснифлаш мақсадга мувофиқ:

1. Шоир биографияси билан боғлиқ хотирот шеърлар.
2. Шоирнинг оламга муносабатини акс эттирувчи фалсафий шеърлар.

Шоир биографияси билан боғлиқ шеърларнинг юксак намунаси сифатида унинг бувиси Нигорбиби билан боғлиқ болалик хотиротлари акс этган “Қора рўмол” туркумидаги шеърларни олиш мумкин:

Бу уйда бир пайтлар бувим яшаган,
меҳрсиз келинин дастидан ёниб.
Пойдевор тошини ўзи ташлаган,
бизларга нон ёпган тунлар уйғониб[4,19].

Шоир болалиги билан боғлиқ хотиротларни сатрлар қатидаги гўзал ифодалар орқали шундай мусаввирона чизадики, китобхон тасаввурида Кофарниҳоннинг бетакрор манзараси, бувисининг мунис ва жафокаш чеҳраси намоён бўлади. У биргина бувиси тимсолида ўзбек аёлларининг руҳий кечинмаларини асосий тасвир объектига айлантиради. Таниқли адабиётшунос олим Баҳодир Саримсоқов “Бадийлик асослари ва мезонлари” асарида: “Бадийликнинг моҳиятини белгилувчи нарсалар образ ва образлиқдир. Образ эса борлиқни инсон руҳиятини муайян шаклларда тасвирлаш ва ифодалашдан иборат”[5,11], деб ёзади.

Дарҳақиқат, Аскар Маҳкам ижодида образлиқ поэтик ғоя ифодасида бекиёс имкониятлар яратган. Образлиқ руҳиятни, лирик қаҳрамон табиатини ифодалашда асосий восита бўлиб хизмат қилган.

Унинг лирик қаҳрамони бирда “мен”, бирда “ўзга” тилидан сўзлайди. Шу туфайли гоҳ автопсихологик, гоҳ ижровий лириканинг такрорланмас намуналари юзага келади. Шоирнинг оламга муносабатини акс эттирувчи фалсафий шеърларининг лирик қаҳрамони Ҳақ ва ҳақиқат, иймон ва инсоф учун курашувчи инсондир.

Ким жоманда, ким жандада, тан-тўрт унсур,
“Ўлдир” деди авлиё “нафси ўлдир!..”
Эй қаср қуриб, кулбада жон берганлар,
Дунёда ҳақиқат бор эса-ул шулдир[6,270].

Ёки:

Сўйладик гоҳ урён,
гоҳи мунаққаш...
Йўқ эди ҳайтовур тинглайдиганлар.
Дунёга келади хомуш, мажнунваш
бизнинг сўзимизни англайдиганлар...

На қизлар дафтарида битдилар уни,
на ҳофиз куйлади девона бўлиб...

Аммо мен биламан унинг умрини –
Дунёга келар у... биз кетгач ўлиб...[6,84]

“Аскар Маҳкам изланишнинг бу босқичида мусулмон адабиётининг улуғ пийрлари Фаридуддин Аттор, Жалолиддин Румий ва Муҳаммад Иқболга руҳан шогирд тушди. Унинг дунёвий илм ва фалсафа талошида муаллақ қолган қалбига бу уч аллома каломидаги илоҳий нур тажаллий берди”[4,7].

Умуман олганда, шоир ўз шеърларида яхшилик, инсоф, диёнат, ростгўйлик каби ҳақиқий инсоний хислатлар тараннумида Куръон оятлари ва ҳадислар маъносини бадий тафаккурнинг турли поэтик унсурлари воситасида мисраларга сингдирган. Унинг ижодидаги диний-маърифий ғоялар ўз-ўзидан дунёга келган эмас, аввало, ижодкор фитратидagi исломий руҳ унинг ҳис-туйғусида, тафаккурида бўй кўрсатган.



Фойдаланилган адабиётлар:

1. Каримов Б. Моҳиятга элтувчи йўл. // “Ўзбекистон адабиёти ва санъати” газетаси, 2018 йил 1 сентябрь.
2. Alisher Narzullo “Har lahzada tazarru” www.ziyo.uz. Nabijon Boqiy “Asqar Mahkam Kofarnihonga qaytdi.”, “Bolalikdan bolalikka qaytgan shoir” [www. Literatura.uz](http://www.Literatura.uz). Otamurod “Men endi ketarman pinhon va yolg`iz www.literatura.uz
3. Д.Кувватова. «Таважжух» поэмасида мактуб-монолог. Филология масалалар 7. Тошкент: "Фан" нашриёти, 2013.
4. А.Маҳкам. Ҳақ. – Душанбе.: “Адиб”.1998.
5. Саримсоқов Б. Бадиийлик асослари ва мезонлари. – Т.: 2004.
6. Маҳкам, Аскар. Ваҳдат куйи. – Т.: “Nurafshon business”.2021.



THE IMPORTANCE OF USING NON-TRADITIONAL METHODS IN TEACHING

Sadikova Shakhnoza Tursunovna

The English language teacher of the
school number 28, Bukhara district

Annotation: Why do some students seem unable to focus on academics but can spend hours engaged in games or art or car repair? Is there some way to use these students' non-academic interests to engage them in school? Increasing students' motivation to learn is a difficult and often frustrating task, especially with students who have obvious aptitudes in other fields but are unwilling to apply these skills to academic work. This paper explores ways in which schools, teachers, and communities are using non-traditional methods to try to motivate students who don't respond to more traditional strategies.

Key words: school discipline, non-traditional methods, lesson effectiveness.

Some students are motivated by the promise of a job or the ability to see how things they are learning in class apply to the "real" world. For these students, opportunities like service learning, expeditionary learning, or other alternative learning programs can help engage them in schoolwork. Other students will try harder to succeed academically if they are rewarded with participation in another activity they enjoy or can apply the academic lessons and skills to something they enjoy doing. For these students, extracurricular activities might provide academic motivation. Lastly, some students simply need to view academic content through a different lens or interact with content through a media they are more comfortable with. In this case, video games, social media, and other new technologies may provide the means for teachers to motivate students whose minds have been shaped by the technology age.

In each of these cases, non-traditional strategies can help increase students' motivation by making classroom work more interesting, helping students see the value in academics, enhancing their opportunities to feel autonomous and competent, and encouraging social reinforcement.

Alternative Learning Methods. As any teacher will tell you, different students have different learning styles. While some students respond well to lectures and worksheets, others struggle with structured class time but become engaged when they are able to direct their own projects or participate in hands-on lessons. Some students who otherwise seem uninterested or disengaged from academics might find themselves motivated by alternative teaching styles. There is, of course, an abundance of theories about the most effective ways to teach, and this paper does not attempt to discuss or comment on pedagogical theory or curriculum design. Rather, it summarizes some of the research on two of the more common alternative approaches—*inquiry-based learning* and *service learning*—and briefly mentions other alternative methods. Also included are examples of a few interesting programs that have been shown to effectively motivate even reluctant learners.

Inquiry-based learning. "Inquiry learning" is so named because student-based inquiry drives the learning process. Rather than forcing students to memorize facts and material by rote, inquiry learning, "emphasizes active learning and development of analytical skills" (Moos & Honkomp, 2011, p. 232). Instead of presenting the material for students to learn, teachers act as supporters and guides who encourage students to discover the material on their own. As researchers Moos and Honkomp note, however, this type of instruction has only been successful when certain characteristics are met:

- curriculum must be aligned with the desired knowledge outcomes and presented in the context of real-world problems or situations;
- problem solving should be emphasized; and students should have frequent opportunities for collaboration.

Why are these characteristics important? If we think back to the four dimensions of motivation that are described in the first paper in this series and that are echoed by Moos and Honkomp, it becomes clear that the inquiry-based learning model directly plays into each of the factors:

- Inquiry-based learning can support autonomy by encouraging self-directed thought, providing opportunities for students to make choices based on their interests, and reinforcing that there are many ways to approach a problem or task.
- Inquiry-based learning makes use of technology and other means to allow students to navigate



their own projects, which creates interest.

- Allowing for student-to-student and student-teacher collaboration supports relatedness.
- Competence is strongest when there is a balance between a student's skill level and the difficulty level of the task at hand—if the task is too difficult or not in line with the student's abilities, and competence is undermined.

"When appropriately designed, [inquiry learning] environments include problem-solving tasks, learning outcomes, and scaffolding that are consistent with the demographic of those using these environments. In other words, the [inquiry learning] environment appropriately matches the knowledge and skills needs of the students" (Moos & Honkomp, 2011, p. 235). It seems from a theoretical perspective that inquiry-based learning should be an effective way to increase motivation and engage students who may not succeed in more traditional teaching styles. There are many ways to adapt inquiry-based learning theories to specific district, school, or classroom needs. Therefore, not all programs that use these methods are alike. Below, are a few examples of inquiry-based learning programs that illustrate how these theories are being implemented in the field:

- *Adventure learning.* In an "adventure learning" project studied by Moos and Honkomp, 182 students at a middle school in Minnesota kept up with their teacher's expedition to climb Mt. Kilimanjaro in Africa and used that as a basis for lessons. The teacher sent back GPS coordinates, created podcasts for students to listen to, and tied the expedition into lessons about African geography, culture, and politics. Researchers found that "students' overall [self-reported] motivation significantly increased following the use of AL [adventure learning]" with separate increases in feelings of control and competence (Moos & Honkomp, 2011, p. 240). Students also performed better on a test of knowledge about Africa after completing the project.

- *Expeditionary learning.* The Expeditionary Learning (EL) schools network includes 165 schools in more than 30 states. EL school partners with existing schools and schools boards to provide faculty training and coaching, curriculum planning, lesson demonstrations, and assessment and feedback on the implementation of the model. The EL model teaches students critical thinking and problem solving skills through inquiry-based learning, original student research, projects, and "learning expeditions," in which students gain a deep understanding of a topic through an interdisciplinary approach

Service learning. Service learning offers another approach to engaging students. As described on the National Commission on Service-Learning's Web site, service learning is "an innovative teaching methodology that integrates community service with academic study to enrich learning, teach civic responsibility and strengthen communities" (Pearson, 2002, p. 5).

Service learning projects can be provided by schools, community organizations, or a partnership of the two, and are meant to complement what students are learning in the classroom. At the same time, service learning strives to build character, develop students personally and socially, increase civic engagement, and connect students with their community. As with inquiry-based learning, certain characteristics must be met for service learning to be effective. Service learning must be seen as more than just community service. The best service learning models are aligned and integrated with curriculum and standards; incorporate students' opinions and voices; involve student service, monitoring and reflection; and establish partnerships with the community (Bridgeland, DiIulio, & Wulsin, 2008).

Service learning also brings to bear the four dimensions of motivation:

- Service learning correlates classroom-based lessons with real-world situations, helping students to see the value of what they're learning and hopefully increasing their interest in lessons by linking the information to issues important to them.
- Students who do not understand the material in a theoretical sense may feel more competent when applying the material to a specific issue or problem.
- By "giving [students] ownership over a project," service learning increases feelings of autonomy (Bridgeland, DiIulio, & Wulsin, 2008, p. 13).
- By strengthening ties between students and their communities, between peers, and between students and teachers (Bridgeland, DiIulio, & Wulsin, 2008), service learning increases relatedness.
- The Commission on Service Learning emphasizes connecting curricular content to problems in the community, providing opportunities to experience "interconnectedness of curriculum areas and the ways in which content standards weave together", likewise fostering competence and value (Pearson, 2002, p. 6).



In these ways, service learning is designed to increase interest, autonomy or self-direction, relatedness, and competence and is therefore considered “one of the best tools for engaging the ‘reluctant learner,’ a student who is disengaged from the learning process” (Pearson, 2002, pg. 6). As the description above suggests, service learning shares many characteristics with inquiry-based learning, but adds a component of community involvement. Rebecca Lynn Carver (1997) examined various service learning programs and found several common characteristics, including actively engaged students participating in projects that were of significance and interest to them; teachers guiding learning and fostering connections between what was being learned and how it could be applied in the future; and “collateral learning,” in which students gained skills and knowledge outside of the specific curriculum.

References

1. Tucker, B. (2012, winter). The flipped classroom. *Education Next* 12(1). Retrieved from <http://educationnext.org/the-flipped-classroom/>
2. Rigby, S. C., & Przybylski, A. K. (2009). Virtual worlds and the learner hero: How today's video games can inform tomorrow's digital learning environments. *Theory and Research in Education*, 7
3. Pearson, S. (2002). Finding common ground: Service learning and education reform—A survey of 28 leading school reform models. Washington, D.C: American Youth Policy Forum.



«QIRQ QIZ» DASTANINDAGI FRAZELOGIYALIQ SINONIMLERDIN QOLLANILIVI

Guljahan Allamberganova

Qaraqalpaq mámleketlik universiteti, PHD

Hurliman Madreymova

Qaraqalpaq mámleketlik universiteti, studenti

Belgili bir oydi jarıqqa shıgarıp bayanlawda, ásiyese onı kórkem til menen súwretlep jetkeriwde leksikalıq sinonimler menen qatar frazeologiyalıq sinonimler úlken xızmet atqaradı. Máselen: kewil kóteriw-boy jazıw, iyek qağıw -bas iyzew, ishi kúyiw –janı ashıw frazeologizmleri bir-biri menen sinonim bolıp, olar kórkem shıǵarmalarda ekspressivlik-stillik jaqtan, mánilik jaǵınan ózgeshelikleri seziledi.

Frazeologiyalıq sinonimiya máselesi kóplep izertlewshilerdin dıqqatın ózine qarattı. Bul qubılıs túrli materilları tiykarında máselen rus, nemis, ózbek, ázerbayjan, türk, bashqurt h.t.b tillerdiń frazeologiyalıq baylıqları tiykarında úyrenilgen.

Tilshi ilimpazlar frazeologizmlerde sinonimiyanı belgilewde túrli usıllardı kórsetedi. Máselen: A.I.Molotov frazeologiyalıq sinonimlerdin ózine tán tórt túrli sıpatın ajratıp kórsetedi:

1. Mánilerdin birdeyligi, uqsaslıǵı,
2. Quramında birdey bolǵan komponentlerdin bolmawı.
3. Leksika-grammatikalıq tárepten uqsaslıǵı, jaqınlıǵı.
4. Komponentlerdin óz-ara bir-biri menen almasırıw imkaniyatın joqlıǵı [1, 184]¹.

Frazeologiyalıq sinonimiya degende birdey mánige iye frazeologizmler názerde tutıladı. Tilimizde sinonimler jasalıwı jaǵınan kóp ǵana ishki zańlıqlarǵa iye sinonimlerdin ádewir bólegin frazeologiyalıq sóz dizbekleri quraydı. Bunda sinonimlerdin ayırmashılıǵı jay sózlerge qaraganda óz-ara ótkir seziledi. Sonlıqtan da tildegi frazeologiyalıq sinonimlerdi izertlewdiń hár tárepleme úyreniwdiń úlken ahmiyeti bar. Máselen, *ayıtpa* degen sóz benen *awzıná bek bol, tisińnen shıǵarma, ashıwlandı* degen sóz benen *qabaǵı qarıs jabıldı* degen frazeologizmler óz-ara sinonimler bola aladı. Bul frazeologizmler sinonimlerin emociionallıq mánisi jay sózden bolǵan jubaylarına qaraganda mánisi jaǵınan oǵada ótkir, obrazlı ekenligi dawsız. Sonlıqtan da kórkem ádebiyatta frazeologizmiq sinonimler ayrıqsha orın iyeleydi, sol arqılı jazıwshı aytayın degen pikirdin kórkemligine, obrazlılıǵına erise aladı.

Frazeologiyalıq sinonimler semantikalıq hám stilistikalıq jaqtan ayılmaqshı bolǵan pikirdi kórkem obrazlı etip súwretlewde hám bir sózdi qaytalay bermesten qollawda úlken áhmiyetke iye.

Frazeologizmler neshe sózden turıwına qaramastan bir sózdiń, bir leksikalıq birliktiń ornına jumsalǵanlıqtan, belgili bir sózdiń sinonimlik qatarına kiredi. Frazeologizmler hár qaysısının beretuǵın ulıwma mánili bir sózdiń ańlatatuǵın mánisi kóbinese jay, qarapayım boladı da, al frazeologizmlerden kelip shıǵatuǵın mánisleri kórkem hám obrazlı bolıp keledi. Máselen, *uyalıw* menen *betinen otı shıǵıw* degen sinonimlerin mánileri de, olardıń tásirsheńligi de birdey emes. Sol sebepli *júwensizlik, bassızlıq* sózleri menen *qoy deytuǵın qoja, ay deytuǵın áje* usagán dizbekleriniń mánisleri teń emes. Sonlıqtan usıllardıń stilistikalıq qollanıw jaǵınan da hár turli ayrıqshalıqlar bar.

Tilde jeke sóz de, Frazeologiyalıq sóz dizbekleri de sinonimler bolıp kele beredi. Frazeologiyalıq sóz dizbekleri bolıp keletuǵın sinonimler jeke sózden bolǵan túrine máni jaǵınan baylanısp olar menen sinonimlik qatar jasaydı. Biraq frazeologiyalıq sinonimler bul sinonimlik qatarlardin tirek elementi (dominant) bola almaydı. Sinonimlik qatarǵa kiretuǵın tirek elementi jámiyet bolatuǵın sózler tek dara sózler ǵana. Sebebi jeke sóz zattı, qubılıstı, háreketti belgini tuwra ataydı. Al, olarǵa sinonim bolatuǵın frazeologiyalıq birlik bolsa da zattın qubılıstın tuwra ataması emes. Frazeologizmlerdiń bunday mánisi V. V. Vinogradov ekspressivlik sinonim dep ataydı. Frazeologiyalıq sinonimler basqa sózlerden emociionallıq ekspressivlik bolıwı menen ózgeshelenedi. Olar basqa sózlerdin ekvivalenti retinde stillik maqsette qollanıladı.

Máselen *dúnyadan ótiw* frazeologizminde *kóz jumıw* frazeologizminiń úshinshi mánisi sinonim bola aladı. Sinonim frazeologizmler kórkem shıǵarmalarda mánilerinde ulıwmalıqtın, jaqtılıqtın bolǵanı menen biriniń ornına ekinshisi qollanıla beriwine bolmaydı.

¹ Молотов А.И. Форма фразеологии-вопросы фразеологии и ее изучение Сов.запад.книж. Изд.1967.184-б



Sinonim frazeologizmler arasında bir frazeologizmge ekinshi polisemantikalıq frazeologizminıń bir manisi sinonim boladı. Máselen, dúnyadan ótiw frazeologizminde kóz jumıw frazeologizminıń úshinshi mánisi sinonim bola aladı. Sinonim frazeologizmler kórkem shıǵarmalarda mánilerinde ulıwmalıqtıń, jaqtılıqtıń bolǵanı menen biriniń ornın ekinshisi qollana beriwine bolmaydı. Sebebi súwretlenip atırǵan qubılısqa baylanıslı Frazeologiyalıq sinonimlerdiń mánilik boyawların esapqa alıp olardı sheberlik penen alıp jumsaw arqalı biz waqıyanıń eń bir názik bolǵan táreplerin kórsetiwge erisemiz.

Frazeologizmler jeke sózdiń ekvivalenti bolsın, meyli bular ózin-ózi sinonim bolıp jumsalıp-barlıq jaǵdaylarda da ayırıqsha kórkemlik máni payda etip otradı. Sonlıqtan bular barlıq stillerde qollanıla bermeydi. Olardıń hár biri ózine ılayıq belgili orın tańlaydı [2,198].

Frazeologiyalıq sinonimlerdiń tilindegi turaqlı qalıplesken ornı kórkem ádebiyat, kórkem shıǵarmada belgili waqıya qalay bolǵan bolsa sol halında aytılıp qoymaydı. Belgili bir oy-pikirdi jariqqa shıǵarıp bayanlawda, ásirese onı kórkem til menen súwretlep jetkiziwde leksikalıq sinonimler menen qatar frazeologiyalıq sinonimler úlken xizmet atqaradı.

Qaraqalpaq til biliminde dáslepki lingvofolkloristikalıq baǵdardaǵı umtıls-lar J. Eshbaevtiń “Naql-maqallardıń kórkem obrazlılıǵı”, D. Nasirovtıń “Qaraqal-paq qaharmanlıq dástanlarında áskeriy atlanıs hám urıslardı bayanlawda qollanılgan terminler” maqalaları esaplanadı[3,77]

Qaraqalpaq til biliminde awızeki xalıq dóreteleri tilin arnawlı monografiya-lıq baǵdarda izertlewge arnalǵan jumıslardıń eń dáslepkilleriniń biri f. i. k Orazaq Bekbawlovtıń “Qaharmanlıq epostıń arab-parsı leksikası hám onıń tariyxiy lingvis-tikalıq xarakteristikası” esaplanadı[4] Bul miynettiń kirisiw bóliminde qaraqalpaq qaharmanlıq eposlarınıń tilindegi arab-parsı leksikasınıń tariyxiy-lingvistikalıq ocherki berilgen. O. Bekbawlov, J. Shámshetov, U. Dáwletovalardıń maqalaları jariyalandı.

Qaraqalpaq folklorınıń tilin arnawlı monografiyalıq baǵdarda izertlew 90-jıllarda baslandı. 1992-jılı Shámshetdin Ábdinazimovtıń “Qırq qız” dástanınıń leksikası” degen temada kandidatlıq dissertaciyası qorgaldı hám usı temaǵa baylanıslı birneshe maqalaları jariyalandı[5]. Dissertaciyalıq jumıstıń uluwma sıpat-laması bóliminde temanıń aktuallıǵı, maqseti, wazıypaları, ilimiy jańalıǵı, izertlew metodları, dárekleri tuwralı maǵluwmatlar berilgen.

«Qırq qız» dástanda frazeologiyalıq sóz dizbekleri kópshilik jaǵdayda ózgerissiz xalıq tilindegi qalıplesken túrinde paydalanılǵanın kóriwge boladı. Máselen: Dóngelek jerden sekirip, *Kózdi ship jumǵansha*, Gúlayımnıń qırq qız, Bardı aytqan orıńǵa (165-b); Ústine erdi saladı, *Háb zamattıń ishinde*, Hámmesi tayar boladı (317-b); Toǵız qabat sawıttı, *Háb zamatta* kiygizip, Aldına-dabil óndirip, Beline qılısh ildirip(147-b).

Bul keltirilgen qatarlarda Kózdi ashıp jumǵansha, háp zamattıń ishinde, háp zamatta degen frazeologizmler bir-biri menen sinonimles frazeologizmler jumsalǵan. Tez, shaqqan, jıldam dárriw sózlerin sinonimiya etip alsaq, onda usı mánini bildiretuǵın kózdi ashıp jumǵansha, háp zamattıń ishinde degen frazeologizmler qollanıla beredi.

«Qırq qız» dástanında qollanılgan frazeologiyalıq sóz dizbekleriniń sinonimlik qatarların ushıratıwımızǵa boladı: Alqıssa mákkarlıq tazıń etedi, Gúlayımnıń diydarı, *Júrek bawırı qan etti*, Iqtıyarın ketedi (164-b); Jatqan jerin tazshanıń, Esenbek shayır baqladı, Sulıwlıǵı Gúlayımnıń, *Júrek baǵrın daǵladı*. (189-b); Anıq kózi kórgenniń, *Júrekleri suwlastı* (322-b); Ashıqlıqtıń daǵına, *Júregi ottay qaynadı* (80-b).

Joqarıdaǵı mısallarda «júrek- bawırı qan bolıw», «júrek-baǵrın daǵlaw», «júregi ottay qaynaw» - qıynalıw, «júregi suwlaw» - qorqıw mánisinde kelgen somatikalıq frazemalar bolıp esaplanadı. Bul mısallarda kórinip turǵanıday-aq, keltirilgen turaqlı sóz dizbekleri bóleklerge bóliwge bolmaytuǵın leksikalıq pútin bir birlik ekenligin, ótlesiwdi ańlatıp turǵan mánilik jaqtan sinonimlik qatarlardın dúzip kelgenin kóriwimizge boladı.

Lingvofolkloristikalıq baǵdardaǵı frazeologiyagizmler arasındaǵı sinonimiyalıq qubılıslardı úyrendik. Qaraqalpaq til biliminde frazeologiyalıq sinonimler hám idiomalar arnawlı túrde izertlew obyektine aynalmay atır. Bul másele tilshi alımlardıń aldında turǵan eń áhmiyetli bolǵan izertlew obyektleriniń biri. Qaraqalpaq xalqınıń dástanlarınıń tilinde jumsalǵan frazeologizmlerdi semantikalıq hám funkcionál-stillik qollanıw kózqarasınan izertlew qaraqalpaq frazeologlarınıń aldında turǵan áhmiyetli ilimiy mashqala esaplanadı.



Пайдаланылган адабиятлар

1. Молотков А.И. Форма фразеологии-вопросы фразеологии и ее изучение Сов.запад. книж. Изд.1967.184-б
2. Bolgenbaev Á.Qazaq tilindegi sinonimler. Almatı. 1970, 198-bet
3. Вестник Каракалпакского филиала АНУзССР. 1973. №2 –С 72-77.
4. Бекбаулов О. Қахарманлық эпостың араб-парсы лексикасы хәм оның тарийхый-лингвистикалық характеристикасы. Нөкис. «Қаракалпақстан». 1979.
5. Әбдиназимов Ш. Қырқ қыз дәстанының лексикасы. Нөкис. «Қарақалпақстан». 1992
6. Qırq qız dástanı. – Nókis: «QARAQALPPAQSTAN», 1996.



USING GAMES TO TEACH READING DURING ENGLISH CLASSES

Rahmatova Ma'mura Bekmirzayevna

English language teacher, secondary school #2,
Namangan district, Uzbekistan

Annotation. Teaching reading in English is an integral part of the learning process as a whole. Many teachers are faced with the problem of how to teach students to read, and at the same time, to maintain interest in the subject, how to make the process of learning to read interesting and entertaining. At the age of 6-7 years, the material that arouses interest and has practical significance is better absorbed. In the course of my professional career, I have found many techniques to make the process of mastering reading more fun and effective. And one of these techniques is learning through game. In my article, I revealed the importance of playing for a younger student and gave examples of games that can be used to master letters, transcription and reading rules.

Key words: reading, interactive, improve, game, process, development.

Teaching to read in English is an integral part of the learning process as a whole. Acquaintance with the language through reading is necessary, as this allows you to improve the English language, expand the vocabulary, get acquainted with the cultural heritage, have the opportunity to get acquainted and enjoy reading unadapted literature in the original. Reading in the modern world is the optimal way of transmitting information, and a person who reads freely and understands high-quality literature, a person who freely adapts in the information flow, has more chances for successful development and expanding his capabilities. Also, teaching to read in English is an excellent tool for the development of oral speech, honing the skills of competent pronunciation and listening comprehension.

Hence, it is important to teach students good reading early on in their education. Typically, many English teachers face a number of challenges. How to teach elementary school children to read English? How to maintain motivation and interest in the subject?

During my professional career, I have found many techniques to make the process of mastering the alphabet and reading rules more fun and effective. If you present educational material in an unobtrusive and entertaining way, then success will be ensured. All lessons should be emotionally saturated, then the children will have a constant motivation to learn English, and they will look forward to the next lesson. It is important that a child of 8-9 years old becomes an active participant in the lesson, and for this it is necessary that each student be the main character in the lesson, feel free and comfortable. At this age, the material that arouses interest and is of practical importance for the student is assimilated better. A child at this age lives in a special world - the world of games and fairy tales. Learning through game and a fairy tale, where the child is an active participant, is the way to work effectively.

Game is an activity in which a child first emotionally and then intellectually masters the entire system of human relations. This feature of the game carries great opportunities for managing the process of activating the educational and cognitive activity of younger students. Games have a complex effect on the intellectual, emotional, strong-willed, communicative and other aspects of the growing personality. The variety of games that we can use in English lessons in elementary school is huge. In the practice of teaching, teachers use lexical and grammatical games, games for attention and games that contribute to the development of memory. It is very effective to use games for learning the letters of the English alphabet and reading rules.

Typically, learning to read begins with familiarity with English sounds and transcription signs. In these lessons, I recommend using the following games.

The use of game forms in teaching reading makes the educational process more meaningful and of better quality, since:

- the game draws into the active cognitive activity of each student individually and all together and, thereby, is an effective means of managing the educational process;
- learning in the game is carried out through the students' own activities, which have the character of a special type of practice, in the process of which up to 90% of the information is assimilated;
- game is a free activity that gives the opportunity for choice, self-expression, self-



determination and self-development for its participants;

- the game has a certain result and stimulates the student to achieve the goal and the awareness of the way to achieve the goal;
- in the game, teams or individual students are initially equal (there are no bad and good students: there are only those who play); the result depends on the player himself, the level of his preparedness, abilities, endurance, skills, character;
- the impersonal learning process in the game acquires personal significance;
- competitiveness - an integral part of the game - is attractive to students; the pleasure received from the game creates a comfortable state in foreign language lessons and enhances the desire to study the subject.

Game occupies a special place in the system of active learning: it is synthetic, since it is both a method and a form of organizing learning, synthesizing practically all methods of active learning.

The use of the game method of teaching contributes to the implementation of important methodological tasks, such as:

- creation of psychological readiness of students for verbal communication;
- ensuring the natural necessity of repeated repetition of language material by them;
- training students in choosing the desired speech option, which is preparation for situational spontaneity of speech in general an indisputable positive effect on the development of the child's mental functions: his memory, attention, thinking, perception, imagination, etc.;

This explains the increased interest in various kinds of games - this is, first of all, a departure from traditional forms and methods of teaching. It should also be noted that while maintaining a sufficiently high motivation, there is a decrease in cognitive interest in learning a foreign language. This phenomenon occurs due to the fact that students are faced with some difficulties that seem insurmountable to them. Game activity, being one of the methods that stimulates educational and cognitive activity, allows you to use all levels of knowledge assimilation.

Based on the above, it can be argued that game, as a means of guaranteeing a positive emotional state, increases the ability to work and the interest of teachers and students, in contrast to the monotonous performance of certain tasks. Being entertainment, recreation, the game can develop into learning, into creativity, into a model of human relations.

References:

1. Brown, H.D.(2001). Teaching By Principle: An Interactive Approach to language Pedagogy. San Fransisco State University. Longman.
2. Cameron, L. (2001). Teaching Language to Young Learner. Cambridge University Press
3. Burns, Anne. 1999. Collaborative Action Research for English Language Teachers. Cambridge: Cambridge University Press.



К ВОПРОСУ ИЗУЧЕНИЯ ИНТЕРФЕРЕНЦИИ В КОРЕЙСКОМ ЯЗЫКЕ (НА МАТЕРИАЛЕ КОНГЛИШ)

Феруза Искандеровна Жуманиязова

преподаватель Каракалпакский государственный
университет им. Бердаха
Нукус, Каракалпакстан

Аннотация. В настоящей статье рассматривается влияние интерференции на фонетический фон предложения. Язык, как важный социальный фактор развития общества, не может отставать от общества, скорее наоборот, иногда он даже опережает некоторые общественные слои в своем развитии. Словарный запас языка постоянно пополняется, и если это пополнение не происходит внутренними путями, то оно происходит путями внешними, т.е. через заимствования иностранной лексики.

Ключевые слова: корейский язык, конглиш, история, лексический состав, подгруппы, социальная и языковая среда.

В словарном составе корейского языка различаются 3 крупных лексических слоя: исконно корейская лексика, сино-корейский лексический слой и заимствования из различных, главным образом европейских языков. И как отдельная подгруппа в пласте выступает *конглиш* – постепенно развивающийся новый слой в лексическом составе корейского языка. Заимствования из английского языка слов и словоформ известны под названием (термином) *конглиш*. *Конглиш* является типичным результатом мутации, которая может произойти с любым языком в стране, где он является вторым или иностранным после родного, к примеру, в Корее. Для более подробного определения понятия *конглиша* обратим внимание на два явления: 1) корейско-английский лингва-франка насыщенный грамматическими и другими ошибками; 2) английские заимствования, натурализованные грамматической системой корейского языка.

Существует мнение, что история появления *конглиша* берет начало в периоды Второй мировой войны и Гражданской войны Севера и Юга (1950 – 1953гг.). Но известно, что история *конглиша* имеет более глубокие корни и начинается с эпохи японского колониального периода в Корее, когда культура Америки стала приходить в Корею. Однако влияние Америки не было такими заметным, поэтому в сознании в качестве времени появления *конглиша* закрепился именно послевоенный период.

Огромный лексический пласт в корейском языке составляет сино-корейская лексика, которая обогащала корейский язык до двадцатого века. Но в последнее время обогащение корейского языка происходит через языки Европы и Америки. Однако надо заметить, что заимствования, наряду с обогащением, также и загрязняют корейский язык.

Большое количество заимствований из английского языка, и не только, в 20 веке пришло в корейский язык через японский. Многими отмечается тот факт, что многие слова из конглиша встречаются и в японском языке. Поэтому в начале они имели звучание приближенное к японской фонетической системе, и лишь потом со временем стали произноситься ближе к языку-оригиналу – английскому: 와이셔츠 = “shirt (мужская рубашка), dress shirt(блузка)”, из англ. “white shirt (белая рубашка)”, япон. Waishatsu = 와이셔츠 или 텔레비전 = “television (телевизор)”, япон. Terebi = 텔레비전 и др. Словоформы *конглиш* можно разделить на следующее:

1. Прямо заимствованные слова и междометия – слова и междометия заимствованные из английского языка с тем же значением, что и в языке оригинале, т.е. они обозначают то же явление¹. В данную категорию входят, в основном, определения материальных понятий, заимствованные вместе с реалией или профессиональные термины, относящиеся к той или иной сфере деятельности человека.

2. Фабрикованные понятия: такие понятия, которые состоят из слоев, потерявших под воздействием новой заимствующей культуры своё исходное значение и обретших

¹ Материалы международной конференции «Корейский язык и литература в 21 веке. К 100-летию со дня рождения А.А. Холодовича» Санкт-Петербург, 2006 г. -С.74.



новый смысл, не существующий в языке оригинале, и образованы самими носителями заимствующего языка (아메리칸 스타일 커피 -Black Coffee - Черный кофе).

3. Сокращенные заимствования, т.е. такие, которые под влиянием внешних факторов сокращены для удобства произношения (에이 에스 -After service - Гарантийное обслуживание);

4. Гибридная лексика – образована из соединения корейской (или сино-корейской) и английской, к примеру: install+하다=인스털하다, 휴게 (실+ho)tel = 휴게텔 и др.

5. Фонетически изменившиеся слова – слова вследствие своего приспособления к фонетической системе корейского языка изменившие свою фонетическую форму до неузнаваемости, например, 비자 – visa, 런츠 – lunch (поздний завтрак) и др.

Таким образом, можно сказать, что процесс заимствования слов является довольно сложным и имеет некоторые особенности, а именно, при фонетическом освоении некоторые английские звуки, отсутствующие в корейском языке, заменяются корейскими, несколько другими по звучанию и месту артикуляции. Большинство слов принимает корейский графический облик, в том числе и аббревиатуры, подчиняясь при этом таким правилам графического освоения. Знание всех выше изложенных особенностей освоения заимствованных слов может облегчить изучение корейского языка и предотвратить ошибки в применении заимствованной лексики как в графическом, фонетическом, так и в лексическом аспектах.

Список использованной литературы

1. *Материалы международной конференции «Корейский язык и литература в 21 веке. К 100-летию со дня рождения А.А. Холодовича».* Санкт-Петербург, 4-5 апреля 2006г. – С.74.
2. *Тихонов В.М.* О переводе «Прекрасной песни» Ли Ока. Корейское корееведение. Альманах. Выпуск 4, Москва: «Муравей». 2004. - С.243-246.
3. *David Dooms.* Dissertation “A text analysis of a newspaper article about Konglish taken from “The Korea Herald”. University of Birmingham. Module 5. February 2003. - P. 18
4. *Jeffrey Miller.* A word by any other meaning: Konglish (the version from the monthly webzine of the Macmillan English Dictionary Magazine) Issue 5, March 2003.
5. 안주호, 임소영. “대학생의 외래어 사용 양상” (구어 말뭉치를 바탕으로)서울, 2004.
6. 임규홍. 한국 텔레비전 방송의 외래어 프로그램 이르메 대한언어학술진흥재단의 분석. 서울, 2004.

"ЎЗБЕКИСТОНДА ИЛМИЙ-АМАЛИЙ ТАДҚИҚОТЛАР" МАВЗУСИДАГИ РЕСПУБЛИКА 30-КЎП ТАРМОҚЛИ ИЛМИЙ МАСОФАВИЙ ОНЛАЙН КОНФЕРЕНЦИЯ МАТЕРИАЛЛАРИ

(7-қисм)

Масъул мухаррир: Файзиев Шохруд Фармонович
Мусахҳиҳ: Файзиев Фаррух Фармонович
Саҳифаловчи: Шахрам Файзиев

Эълон қилиш муддати: 31.07.2021

Контакт редакций научных журналов. tadqiqot.uz
ООО Tadqiqot, город Ташкент,
улица Амира Темура пр.1, дом-2.
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: info@tadqiqot.uz
Тел: (+998-94) 404-0000

Editorial staff of the journals of tadqiqot.uz
Tadqiqot LLC The city of Tashkent,
Amir Temur Street pr.1, House 2.
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: info@tadqiqot.uz
Phone: (+998-94) 404-0000